



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 6 września 2016 r.

Poz. 5071

### POROZUMIENIE

z dnia 16 sierpnia 2016 r.

**w sprawie wspólnej budowy łącznika pomiędzy siecią kanalizacyjną miejscowości Mszanka (I etap) a studzienką C4 zlokalizowaną na działce Nr 1824 położoną w Zagórzanach (Gmina Gorlice) oraz określenia zamierzeń w sprawie dalszej budowy sieci kanalizacyjnej Gminy Łużna**

zawarte pomiędzy:

Gminą Łużna, adres siedziby; 38-322 Łużna 634 reprezentowaną przez: **Wójta Gminy Łużna** – Kazimierza Kroka,

a

Gminą Gorlice, adres siedziby; ul. 11 listopada 2; 38-300 Gorlice reprezentowaną przez: **Wójta Gminy Gorlice** – Ryszarda Guzika.

Działając na podstawie art. 10 ust. 1, art. 74 ust. 1 w związku z art. 7 ust. 1 pkt 3 Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. z 2016 roku, poz. 446) oraz Uchwały Rady Gminy Łużna Nr XXV/195/16 z dnia 12 sierpnia 2016 roku, strony: Gmina Łużna i Gmina Gorlice zawierają porozumienie o następującej treści:

#### § 1. Postanowienia ogólne:

- 1) Strony porozumienia wyrażają wolę wspólnej realizacji zadania publicznego związanego z ochroną środowiska w zakresie gospodarki ściekowej dotyczącego wspólnej budowy łącznika pomiędzy siecią kanalizacyjną miejscowości Mszanka (I etap) a studzienką C4 zlokalizowaną na działce Nr 1824 położoną w Zagórzanach (Gmina Gorlice) oraz określenia zamierzeń w sprawie dalszej budowy sieci kanalizacyjnej Gminy Łużna, w tym umożliwienia włączenia się sieci kanalizacyjnej Gminy Łużna (Sołectwo Mszanka) do istniejącej i projektowanej sieci kanalizacyjnej Gminy Gorlice.
- 2) Gmina Gorlice wyraża zgodę na przyłączenie 47 budynków jednorodzinnych z miejscowości Mszanka, Gmina Łużna, do istniejącej na terenie Gminy Gorlice kanalizacji sanitarnej, odprowadzającej ścieki do miejskiej oczyszczalni ścieków w Gorlicach, oraz zapewnia, że w dalszej perspektywie wyraża zgodę na przyłączenie do tej sieci budynków mieszkalnych i innych z Gminy Łużna (Sołectwo Mszanka), pod warunkiem możliwości technicznych ich włączenia do tej sieci.

#### § 2. Postanowienia szczegółowe:

- 1) Gmina Łużna posiada dokumentację techniczną wraz z pozwoleniem na budowę sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami do budynków w miejscowości Mszanka /I etap/ zatwierdzoną przez Starostę Gorlickiego Decyzją Nr 394/2015 z 2015-07-15 oraz na przekroczenie siecią kanalizacyjną drogi wojewódzkiej Nr 977 relacji Tarnów-Granica Państwa zatwierdzoną Decyzją Wojewody Małopolskiego Nr 51/2015 z 1 lipca 2015 r. Decyzje dotyczą przyłączy części Mszanki /I etap/ dla około 47 budynków mieszkalnych.
- 2) Gmina Gorlice wykona w terminie **do 31 października 2016** roku dokumentację techniczną umożliwiającą przyłączenie zaprojektowanej sieci kanalizacyjnej miejscowości Mszanka /I etap/ do istniejącej sieci kanalizacyjnej Gminy Gorlice /studzienka C4 położona na działce Nr 1824 w Zagórzanach/

z uwzględnieniem warunków technicznych umożliwiających transport ścieków z zaprojektowanej sieci miejscowości Mszanka /I etap/, jak też możliwości dalszego rozwoju budowy sieci kanalizacyjnej dla Gminy Łużna (Sołectwo Mszanka), oraz zapewnień odbioru ścieków przez Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Spółka z o.o w Gorlicach.

- 3) Gmina Łużna zakupi grunt pod projektowaną przepompownię ścieków oraz zapewni do niej dojazd.
- 4) Gmina Łużna zapewni zasilanie energetyczne do zaprojektowanej i wybudowanej przepompowni P0.
- 5) Gmina Gorlice po skutecznym zgłoszeniu robót lub uzyskaniu pozwolenia na budowę ogłosi przetarg na wykonanie:
  - a) pompowni ścieków P0,
  - b) łącznika tłoczno-grawitacyjnego z pompowni P0 do P2,
  - c) sieci grawitacyjnej z terenu sołectwa Zagórzany z odprowadzeniem do pompowni P0.
  - d) koszt wykonania obiektów wymienionych w podpunktach a) i b) pokrywa Gmina Łużna a w podpunkcie c) Gmina Gorlice.
  - e) koszt opracowania dokumentacji technicznej dla w/w zakresu pokrywa Gmina Gorlice.
  - f) koszt wykonania robót ziemnych umawiające się gminy pokrywają po połowie.
  - g) termin wykonania powyższych robót ustala się do 31.12.2016 roku z możliwością przedłużenia o jeden miesiąc tj. do dnia 31.01.2017 roku.

### § 3. Zasady współpracy:

- 1) Gmina Gorlice wyraża zgodę na włączenie się części miejscowości Mszanka /I etap/, a w przyszłości dalszej części Gminy Łużna do zaprojektowanej i wybudowanej przepompowni P0.
- 2) Sprawy rozliczeń finansowych pomiędzy Gminą Łużna a Gminą Gorlice za odbiór ścieków będą przedmiotem oddzielnej umowy.

### § 4. Odpowiedzialność stron:

W przypadku nie zrealizowania przez Gminę Gorlice w ustalonym terminie założeń niniejszego porozumienia, Gmina Gorlice wyraża zgodę bez żadnych dodatkowych warunków i uzgodnień na realizację projektu podłączenia sieci kanalizacyjnej części miejscowości Mszanka, gmina Łużna do studzienki kanalizacyjnej rozprężnej położonej na działce Nr 1824 w Zagórzanych, według projektu będącego w posiadaniu Gminy Łużna.

### § 5. Postanowienia końcowe:

- 1) Wszelkie zmiany porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu.
- 2) W sprawach nie uregulowanych w porozumieniu mają zastosowanie odpowiednie przepisy prawa polskiego.
- 3) Porozumienie sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

Wójt Gminy Łużna  
**Kazimierz Krok**

Wójt Gminy Gorlice  
**Ryszard Guzik**